wishyou.today learning

day 34 clothes, nets and the veranda

Japanese N1 in 133 days
unit 6 · home & daily life

Say you do two things in one trip with ～がてら, and join two purposes of a formal visit or letter with ～かたがた.

がてら is everyday and practical; かたがた is its formal cousin for visits and letters. Both turn up in emails, letters and polite speech.

words

word	kana	meaning	example
かたがた	katagata	combined with (visits, letters)	お礼かたがた、あいさつに伺います。 I'll call on you to say thank you and to pay my respects.
垢	あか · aka	grime, dirt (on skin, in a collar)	シャツの襟の垢は、なかなか落ちない。 The grime on a shirt collar is hard to get out.
朝寝坊	あさねぼう · asanebō	oversleeping, a late riser (朝寝坊する)	朝寝坊して、電車に遅れた。 I overslept and missed my train.
味わい	あじわい · ajiwai	flavour; charm, depth	古い木の家には、独特の味わいがある。 Old wooden houses have a charm of their own.
雨具	あまぐ · amagu	rainwear (umbrella, raincoat, boots)	山に行く時は、雨具を忘れないように。 When you go to the mountains, don't forget your rain gear.
網	あみ · ami	net; (cooking) grill, mesh	網で魚を焼くと、おいしい。 Fish tastes great grilled on a mesh.
衣装	いしょう · ishō	costume, (special) clothes	祭りの衣装を、蔵から出した。 We took the festival costumes out of the storehouse.
炒める	いためる · itameru	to stir-fry, sauté	野菜を、強い火でさっと炒める。 Stir-fry the vegetables quickly over a high heat.
衣料	いりょう · iryō	clothing (as goods, in shops and statistics)	駅前の店で、衣料が安く売られている。 Clothes are on sale cheaply at the shop in front of the station.
衣類	いるい · irui	clothes, clothing (on labels, notices)	衣類は、たたんで箱に入れてください。 Please fold the clothes and put them in the boxes.
うちわ	uchiwa	a round flat fan	夏の夜、縁側でうちわを使う。 On summer nights we fan ourselves on the veranda.
器	うつわ · utsuwa	dish, bowl, vessel; calibre (of a person)	料理は、器で味が変わる。 The dish you serve food in changes how it tastes.
梅干し	うめぼし · umeboshi	pickled plum	お粥に、梅干しを一つ入れる。 Put a pickled plum in the rice porridge.

襟	えり · eri	collar	シャツの襟が、汚れている。 Your shirt collar is dirty.
縁側	えんがわ · engawa	veranda (along a Japanese house)	祖母は、縁側でお茶を飲むのが好きだった。 My grandmother loved drinking tea on the veranda.
お使い	おつかい · otsukai	an errand (お使いに行く: to run an errand)	子供のころ、よくお使いに行かされた。 As a child I was often sent out on errands.
おまけ	omake	a free extra, bonus	たくさん買ったら、おまけをくれた。 I bought a lot, so they gave me something extra.
おむつ	omutsu	nappy, diaper	夜は、まだおむつをしている。 He still wears a nappy at night.
金槌	かなづち · kanazuchi	hammer; someone who can't swim	金槌で、壁に釘を打った。 I hammered a nail into the wall.
粥	かゆ · kayu	rice porridge (お粥)	風邪の時は、お粥がいちばんだ。 When you have a cold, rice porridge is the best thing.
着飾る	きかざる · kikazaru	to dress up (in fine clothes)	着飾った客が、会場に集まった。 Guests in their finest clothes gathered at the hall.
帰京	ききょう · kikyō	returning to Tokyo (帰京する)	松本さんは、昨日帰京したそうだ。 I hear Ms Matsumoto got back to Tokyo yesterday.
喫茶	きっさ · kissa	having tea (喫茶店: café)	この店は、昼は喫茶として営業している。 In the daytime this place is open as a tea room.
郷里	きょうり · kyōri	hometown, native place (written)	夏休みに、郷里の両親を訪ねた。 In the summer holidays I visited my parents back home.
居住	きょじゅう · kyojū	residence, living (居住する: to reside)	この建物は、居住のための建物ではない。 This building is not for people to live in.
首飾り	くびかざり · kubikazari	necklace	母から、きれいな首飾りをもらった。 My mother gave me a lovely necklace.
蔵	くら · kura	storehouse (old, thick-walled)	古い家の蔵には、昔の道具がたくさんある。 The storehouse of the old house is full of old tools.
携帯	けいたい · keitai	carrying (携帯する); mobile phone (casual)	身分を証明するものを、常に携帯してください。 Please carry proof of identity with you at all times.

pattern **~がてら (on the way) · ~かたがた (combined with, formal)**

noun / verb stem | **がてら** | **お礼 / あいさつ** | **かたがた**

がてら joins a main action with a second one done on the way, usually while walking or travelling: 散歩がてら (while out for a walk). かたがた does the same for formal visits and letters, after nouns like お礼 and あいさつ: お礼かたがた伺います (I'll visit to thank you, and also to…).

買い物がてら、駅前の衣料の店を見てきた。 **kaimonogatera eki mae no iryō no mise o mite kita** While I was shopping, I had a look at the clothes shop by the station.

子供のおむつを買いに行きがてら、公園を散歩した。 **kodomo no omutsu o kai ni ikigatera kōen o sanpo shita** On the way to buy nappies for the baby, I took a walk in the park.

デパートの喫茶で、買い物がてら休んだ。 **depāto no kissa de kaimonogatera yasunda** While out shopping, I took a break in the department store's tea room.

帰京のあいさつかたがた、お手紙を差し上げます。 **kikyō no aisatsukatagata otegami o sashiagemasu** I am writing to let you know I am back in Tokyo, and to send my regards.

dialogue the old house

anna こんにちは。原稿、無事に届きました。今日は、お礼かたがた、あいさつに伺いました。

konnichiwa genkō buji ni todokimashita kyō wa oreikatagata aisatsu ni ukagaimashita · Hello. Your manuscript arrived safely. I've come to thank you, and to say hello.

ms matsumoto まあ、わざわざありがとう。昨日、郷里から帰京したばかりなの。駅から歩いてきたの？

mā wazawaza arigatō kinō kyōri kara kikyō shita bakari nano eki kara aruite kita no · Oh, how kind of you to come. I only got back to Tokyo from my home town yesterday. Did you walk from the station?

anna はい。散歩がてら、携帯の地図を見ながら来ました。それでも角を一つ見落として、道を間違えました。途中で、古い蔵を何度も見かけました。古い町は、私にはまだ未知の世界です。古い家が多くて、味わいのある町ですね。

hai sanpogatera keitai no chizu o mi nagara kimashita sore demo kado o hitotsu miotoshite michi o machigaemashita tochū de furui kura o nan do mo mikakemashita furui machi wa watashi ni wa mada michi no sekai desu furui ie ga ōkute ajiwai no aru machi desu ne · Yes. I made a walk of it, following the map on my phone. Even so, I missed a corner and took a wrong turn. On the way I saw lots of old storehouses. The old parts of town are still a new world to me. It's a charming part of town, with so many old houses.

ms matsumoto そうでしょう。縁側でお茶にしましょう。おなか、空いていない？お粥と梅干し、それに野菜を炒めたのと、網で焼いた魚もあるのよ。

sō deshō engawa de ocha ni shimashō onaka suite inai o kayu to umeboshi soreni yasai o itameta no to ami de yaita sakana mo aru no yo · Isn't it? Let's have tea on the veranda. Are you hungry? There's rice porridge and pickled plums, plus some stir-fried vegetables and fish grilled on the mesh.

anna いただきます。上品できれいな器ですね！

itadakimasu jōhin de kireina utsuwa desu ne · Thank you. What lovely, elegant dishes!

ms matsumoto 祖母の器よ。蔵に、まだたくさんあるの。祭りの衣装や、うちわや、首飾りもね。着飾って出かけるのが好きな人だったから。

sobo no utsuwa yo kura ni mada takusan aru no matsuri no ishō ya uchiwa ya kubikazari mo ne kikazatte dekakeru no ga sukina hito datta kara · They were my grandmother's. There are lots more in the storehouse, festival costumes, fans and necklaces too. She loved dressing up to go out.

anna 見てみたいです。実は私、会社の近くに引っ越すことにしたんです。朝寝坊しても、間に合うように。来月には引っ越す見込みです。

mite mitaidesu jitsuha watashi kaisha no chikaku ni hikkosu koto ni shita ndesu asanebō shite mo ma ni au yōni raigetsu ni wa hikkosu mikomi desu · I'd love to see them. Actually, I've decided to move closer to the office. So I can make it on time even if I oversleep. I should be moving next month.

ms matsumoto あら、いいじゃない。引っ越しは、その日の天気いかんでは大変よ。春は、天気が荒れることもあるし。雨具も用意しておいてね。これは忠告よ。

ara ii janai hikkoshi wa sono hi no tenki ikan de wa taihen yo haru wa tenki ga areru koto mo aru shi amagu mo yōi shite oite ne kore wa chūkoku yo · Oh, how nice. Moving can be awful, depending on the weather on the day. The weather can turn stormy in spring. Have your rain gear ready too. That's my advice.

anna はい。それで、松本さん、次の原稿の締め切りですが…。

hai sorede matsumotosan tsugi no genkō no shimekiri desu ga · I will. And, Ms Matsumoto, about the deadline for your next manuscript...

ms matsumoto 引っ越しにかこつけて、少し待ってもらうのは、だめ？条件によっては、早く書かないものでもないのよ。断言はしないけど。

hikkoshi ni kakotsukete sukoshi matte morau no wa dame jōken ni yotte wa hayaku kakanai mono demo nai no yo dangen wa shinai kedo · Couldn't you use your move as an excuse to give me a little more time? Depending on the terms, I might even write it early. I won't promise, though.

anna では、一週間だけ、妥協します。

dewa isshūkan dake dakyō shimasu · All right, I'll meet you halfway: one week.

write it trace the grey, then write your own

模	groping for, searching (模索する)
索	groping for, searching (模索する)
屈	logic, reasoning; argument (理屈を言う: to argue)
郡	ぐん county, rural district
網	あみ net; (cooking) grill, mesh
器	うつわ dish, bowl, vessel; calibre (of a person)

good to know · Noun (or verb stem) + がてら: while doing A, also do B, usually on a walk or trip: 散歩がてら, 駅まで送りがてら. Noun + かたがた: a visit or letter with two purposes, very formal: お礼かたがた, お見舞いかたがた. It is written in kana.

You can now combine two aims in one sentence, casually or formally. Tomorrow: flats, rent and bills, and things left on with ～っぱなし.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 35 household costs

Say that something is left on or keeps going with ～っぱなし, and compare flats: size, rent and bills.

Flat adverts, house rules and complaints about your feet are full of っぱなし. At N1 it also covers things that just keep happening: 負けっぱなし, 立ちっぱなし.

words

word	kana	meaning	example
汚れ	よごれ · yogore	dirt, stain	服の汚れは、早く洗えば落ちる。 Stains on clothes come out if you wash them quickly.
香辛料	こうしんりょう · kōshinryō	spice	このカレーには、香辛料が十種類も入っている。 This curry has as many as ten spices in it.
購入	こうにゅう · kōnyū	purchase (購入する: to buy, formal)	切符は、インターネットで購入できます。 Tickets can be bought online.
光熱費	こうねつひ · kōnetsuhi	heating and electricity bills, utilities	冬は、光熱費が高くなる。 The utility bills go up in winter.
小銭	こぜに · kozeni	small change, coins	バスに乗るから、小銭を用意しておこう。 We're taking the bus, so let's get some coins ready.
こたつ	kotatsu	kotatsu (heated low table)	冬は、家族でこたつに入って果物を食べる。 In winter, the family sits at the kotatsu eating fruit.
混む	こむ · komu	to be crowded	朝の電車は、いつも混んでいる。 Morning trains are always packed.
竿	さお · sao	pole (for drying washing, fishing)	洗濯物を、竿に干した。 I hung the washing on the pole.
杯	さかずき · sakazuki	sake cup	祖父の杯が、棚に大切に飾ってある。 My grandfather's sake cup is carefully displayed on the shelf.
柵	さく · saku	fence, railing	危ないので、柵の中に入らないでください。 It's dangerous, so please don't go inside the fence.
雑貨	ざっか · zakka	household goods, small things for the home	駅前に、おしゃれな雑貨の店ができた。 A stylish homeware shop has opened in front of the station.
嗜好	しこう · shikō	taste, liking (嗜好品: treats like coffee)	人の嗜好は、年齢とともに変わる。 People's tastes change as they get older.
仕立てる	したてる · shitateru	to tailor, make (clothes); to make into	祖母の着物を、ワンピースに仕立てた。 I had my grandmother's kimono made into a dress.

室	しつ · shitsu	room (written; 全室: every room)	全室に、冷房がある。 Every room has air conditioning.
私物	しぶつ · shibutsu	private belongings	会社の机に、私物を置きすぎないように。 Don't leave too many personal things on your desk at work.
洒落る	しゃれる · shareru	to be stylish (洒落た: smart, chic)	駅の近くに、洒落た喫茶店がある。 There's a smart little café near the station.
主食	しゅしょく · shushoku	staple food	日本人の主食は、米だ。 Rice is the staple food of the Japanese.
真珠	しんじゅ · shinju	pearl	母は、真珠の首飾りを大切にしている。 My mother treasures her pearl necklace.
新築	しんちく · shinchiku	newly built (新築する: to build new)	このマンションは、新築でとてもきれいだ。 This block of flats is newly built and very clean.
住	じゅう · jū	housing, dwelling	住の問題は、若い人にとって深刻だ。 Housing is a serious problem for young people.
畳	じょう · jō	(counter for tatami mats: room size)	6畳{jou-n1-2}の部屋に、ベッドを置いた。 I put a bed in the six-mat room.
水気	みずけ · mizuke	moisture, water content	洗った野菜の水気を、よく切る。 Drain the washed vegetables well.
水洗	すいせん · suisen	flushing (水洗トイレ: flush toilet)	古い家だが、トイレは水洗になっている。 It's an old house, but the toilet is a flush one.
裾	すそ · suso	hem (of a skirt, trousers)	ズボンの裾が長すぎるので、短くしてもらった。 The trousers were too long, so I had them taken up.
制服	せいふく · seifuku	uniform (school, work)	この学校の制服は、紺色だ。 This school's uniform is navy blue.
膳	ぜん · zen	small meal tray (お膳)	旅館で、お膳に料理が並んでいた。 At the inn, the food was laid out on little trays.
立ち寄る	たちよる · tachiyoru	to drop in (on the way)	帰りに、書店に立ち寄った。 I dropped into a bookshop on the way home.
たれ	tare	sauce (for dipping, grilling)	焼き鳥は、塩とたれ、どちらにしますか。 Would you like your yakitori with salt or with sauce?

pattern ～っぱなし **(left on; non-stop)**

verb stem | っぱなし | にする / で / だ

A verb stem + っぱなし means something has been left that way when it shouldn't be (開けっぱなし: left open), or that something goes on and on (立ちっぱなし: on your feet the whole time; 負けっぱなし: losing again and again). It often sounds like a complaint.

今日は、会議で座りっぱなしだった。 **kyō wa kaigi de suwarippanashi datta** I was stuck sitting in meetings all day.

祖父の杯は、蔵にしまいっぱなしだ。 **sofu no sakazuki wa kura ni shimaippanashi da** My grandfather's sake cup has been shut away in the storehouse for years.

母の真珠は、箱に入れっぱなしになっている。 **haha no shinju wa hako ni ireppanashi ni natte iru** My mother's pearls just sit in their box.

洗った野菜を、水気がついたまま置きっぱなしにしないで。 **aratta yasai o mizuke ga tsuita mama okippanashi ni shinaide** Don't leave the washed vegetables lying around still wet.

dialogue two flats

yui アンナ、部屋は二つとも見たけど、私、朝から立ちっぱなしで、ずいぶん歩いたから、もう足が痛い。
anna heya wa futatsu tomo mita kedo watashi asa kara tachippanashi de zuibun aruita kara mō ashi ga itai · Anna, we've seen both flats, but I've been on my feet since this morning and walked a long way, and my legs are killing me.

anna ごめんね。帰りに、駅前の喫茶店に立ち寄ろう。お礼に、私がごちそうする。
gomen ne kaerini eki mae no kissaten ni tachiyorō orei ni watashi ga gochisō suru · Sorry. Let's stop at the coffee shop by the station on the way back. It's my treat, to say thanks.

yui やった。で、どっちにするの？一つ目は新築で、洒落た感じだったけど。二つ目の古い部屋も、味わいがあったね。
yatta de dotchi ni suru no hitotsu me wa shinchiku de shareta kanji datta kedo futatsu me no furui heya mo ajiwai ga atta ne · Yay. So which one is it going to be? The first one was brand new, and very smart. But the old second one had its own charm.

anna 新築のほうは、6畳の部屋が二つで、全室に冷房がある。でも、家賃が高いの。
shinchiku no hō wa 6jō no heya ga futatsu de zen shitsu ni reibō ga aru demo yachin ga takai no · The new one has two six-mat rooms, with air conditioning in every room. But the rent is high.

yui 二つ目は古いけど、会社まで歩いて10分でしょう。混んだ電車にも乗らなくていいし、雨の日も、雨具がいらないくらい近いし。光熱費を考えたら、悪くないと思うよ。
futatsu me wa furui kedo kaisha made aruite 10pun deshō konda densha ni mo noranakute ii shi ame no hi mo amagu ga iranai kurai chikai shi kōnetsuhi o kangaetara warukunai to omou yo · The second is old, but it's ten minutes' walk from your office, isn't it? You won't have to squeeze onto packed trains, it's so close you won't even need rain gear on wet days, and if you think about the bills, I don't think it's a bad choice.

anna そうなの。トイレは水洗だし、窓の外には洗濯物の竿もある。近くに商店街があって、雑貨の店もあって、便利そう。
sōna no toire wa suisen da shi mado no soto ni wa sentaku mono no sao mo aru chikaku ni shōtengai ga atte zakka no mise mo atte benri sō · Exactly. It has a flush toilet, and there's a pole outside the window for the washing. There's a shopping street nearby, with a homeware shop too, so it looks handy.

yui でも、窓の外の柵が少し低かったよ。お風呂も、垢で少し汚れていたし。それに、アンナ、前に窓を開けっぱなしで寝て、風邪をひいたでしょう。今度は気をつけてよ。朝寝坊も多いし。
demo mado no soto no saku ga sukoshi hikukatta yo ofuro mo aka de sukoshi yogorete ita shi soreni anna mae ni mado o akeppanashi de nete kaze o hiita deshō kondo wa kiotsukete yo asanebō mo ōi shi · But the railing outside the window was a bit low. And the bathroom was a bit grimy. And Anna, you once slept with the window wide open and caught a cold, didn't you? Be careful this time. And you oversleep a lot.

anna 結衣、冷やかさないで。非難されている気分になるよ。その話はさておき…。問題は荷物なの。こたつも本も、私物がとにかく多くて。
yui hiyakasanaide hinan sarete iru kibun ni naru yo sono hanashi wa sate oki mondai wa nimotsu nano kotatsu mo hon mo shibutsu ga tonikaku ōkute · Yui, stop teasing. I feel like I'm being told off. Let's leave that aside... The problem is my stuff. The kotatsu, the books: I just have so many things.

yui 本は、会社に勝手に置けば？冗談、冗談。じゃあ、二つ目に決める？
hon wa kaisha ni katteni okeba jōdan jōdan jā futatsu me ni kimeru · Why not just leave the books at work without asking? Just kidding. So, are you going for the second one?

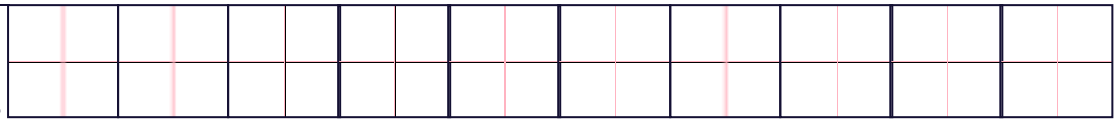
anna うん、決めた！大家さんにも、今日中に返答する。今日は、ありがとう。あの喫茶店のカレー、香辛料がたくさん入っていて、おいしいんだよ。
un kimeta ōyasan ni mo kyō jū ni hentō suru kyō wa arigatō ano kissaten no karē kōshinryō ga takusan haitte ite oishii nda yo · Yes, decided! I'll give the landlord my answer today. Thanks for today. The curry at that coffee shop is full of spices and really good.

write it trace the grey, then write your own

梅
うめ
Japanese plum, ume



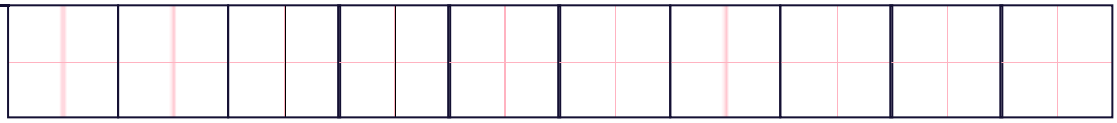
飾
to dress up (in fine clothes)



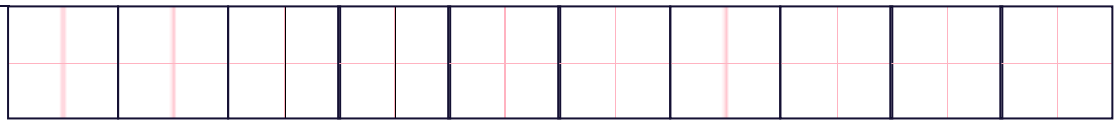
携
carrying (携帯する); mobile phone (casual)



析
as in 分析 (ぶんせき): analysis



購
purchase (購入する: to buy, formal)



銭
small change, coins



good to know · Verb stem + っぱなし: left in a state that should have ended (開けっぱなし, つけっぱなし), or going on and on (立ちっぱなし, 負けっぱなし). It usually sounds like a complaint. Use it with に (出しっぱなしにする) or で (立ちっぱなしで疲れた), or as a noun with だ.

You can now complain about doors left open and days on your feet like a native. Tomorrow: cooking, mending, and covered in mud with ~まみれ.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 36 meals and mending

Japanese N1 in 133 days
unit 6 · home & daily life

Say someone or something is covered all over in mud, sweat or dust with ~まみれ, and talk about cooking, mending and packing.

まみれ paints a vivid picture in one word, from muddy children to dusty storehouses, and N1 likes to test it against だらけ.

words

word	kana	meaning	example
まみれ	mamire	covered all over in (dirt, sweat)	子供が、泥まみれで帰ってきた。 The kids came home covered in mud.
だぶだぶ	dabudabu	baggy, far too big (clothes)	兄のシャツは、私にはだぶだぶだ。 My brother's shirt is baggy on me.
茶の間	ちゃのま · cha no ma	living room (old-fashioned, family room)	家族みんなで、茶の間でテレビを見た。 The whole family watched TV in the living room.
昼飯	ひるめし · hirumeshi	lunch (casual, men's speech)	昼飯は、近くの店で定食を食べた。 For lunch I had a set meal at a place nearby.
丁目	ちょうめ · chōme	chōme (a numbered district of a town, in addresses: 3丁目)	新しい部屋は、2丁目にある。 The new flat is in 2-chōme.
調理	ちょうり · chōri	cooking (調理する; formal)	この料理は、調理に一時間かかる。 This dish takes an hour to cook.
ちりとり	chiritori	dustpan	ほうきとちりとりで、床を掃除した。 I swept the floor with a broom and dustpan.
杖	つえ · tsue	walking stick, cane	祖父は、杖を使って散歩する。 My grandfather walks with a stick.
使い	つかい · tsukai	messenger; errand; use	母の使い{tsukai}で、隣の家に野菜を届けた。 My mother sent me next door with some vegetables.
繕う	つくろう · tsukurō	to mend, darn; to smooth over	破れた靴下を、自分で繕った。 I darned my torn sock myself.
壺	つぼ · tsubo	jar, pot (earthenware)	梅干しは、昔から壺に入れて保存する。 Pickled plums have long been kept in earthenware jars.
定食	ていしょく · teishoku	set meal	昼は、いつも安い定食を食べる。 At lunchtime I always have a cheap set meal.

邸宅	ていたく · teitaku	mansion, residence (grand)	この辺りには、古い邸宅が多い。 There are many old mansions round here.
転居	てんきょ · tenkyo	moving house (転居する; formal)	転居したら、役所に届けを出す必要がある。 When you move, you have to notify the local office.
天井	てんじょう · tenjō	ceiling	この部屋は、天井が高くて明るい。 This room has a high ceiling and lots of light.
研ぐ	とぐ · togu	to wash (rice); to sharpen (a blade)	ご飯を炊く前に、米を研ぐ。 Before you cook rice, you wash it.
床	とこ · toko	bed (床に就く: to go to bed)	祖母は、毎晩九時に床{toko}に就く。 My grandmother goes to bed at nine every night.
戸締まり	とじまり · tojimari	locking up (戸締まりする)	出かける前に、戸締まりを確認した。 I checked everything was locked before going out.
綴じる	とじる · tojiru	to bind, file (papers)	書類を、ひもで綴じておいた。 I bound the papers together with string.
取っ手	とって · totte	handle, knob	引き出しの取っ手が、取れてしまった。 The drawer handle has come off.
扉	とびら · tobira	door (hinged); title page	重い扉を、ゆっくり開けた。 I slowly opened the heavy door.
取り寄せる	とりよせる · toriyoseru	to order in, send for	北海道から、魚を取り寄せた。 We had fish sent from Hokkaido.
同居	どうきょ · dōkyo	living together (同居する)	祖母と同居している家族は、昔より少ない。 Fewer families live with a grandmother than in the past.
流し	ながし · nagashi	(kitchen) sink	使った食器を、流しに置いた。 I put the dirty dishes in the sink.
名札	なふだ · nafuda	name tag, name badge	保育園の服に、名札をつけた。 I sewed a name tag onto the nursery clothes.
生臭い	なまぐさい · namagusai	fishy (smell)	魚を切った手が、生臭い。 My hands smell fishy from cutting the fish.
荷	に · ni	load, cargo; burden	車に、荷を積んだ。 We loaded the luggage into the car.
荷造り	にづくり · nizukuri	packing (荷造りする)	旅行の荷造りは、前の日にする。 I pack for a trip the day before.

pattern ～まみれ **(covered all over in)**

泥 / 汗 / ほこり　まみれ　になる / で / だ

Noun + まみれ means covered all over in something that sticks: mud, sweat, dust, oil. It works like a noun: 泥まみれになる (get covered in mud), 泥まみれで帰る (come home covered in mud), 泥まみれだ.

同居している祖母は、いつも庭の仕事で泥まみれだ。 **dōkyo shite iru sobo wa itsumo niwa no shigoto de doromamire da** My grandmother, who lives with us, is always covered in mud from the garden.

蔵の古い壺は、ほこりまみれだった。 **kura no furui tsubo wa hokorimamire datta** The old jar in the storehouse was thick with dust.

試合の後、選手は汗まみれだった。 **shiai no ato senshu wa asemamire datta** After the match, the players were dripping with sweat.

dialogue dinner and a packing plan

miki いらっしゃい、アンナさん。ごめんね、散らかっていて。息子が、保育園から泥まみれで帰ってきたの。服も名札も、泥だらけ。汚れは、なかなか落ちないのよ。茶の間で待っていてね。

irasshai annasan gomen ne chirakatte ite musuko ga hoikuen kara doromamire de kaette kita no fuku mo nafuda mo dorodarake yogore wa nakanaka ochinai no yo cha no ma de matte ite ne · Come in, Anna. Sorry about the mess. Our little one came home from nursery covered in mud. His clothes, his name tag, all of it. And the dirt just won't come out. Wait in the living room, won't you.

anna お子さんが元気で、いいじゃないですか。いいにおい！あ、これ、急に相談をお願いしたお詫びに、ケーキです。

okosan ga genki de ii ja nai desu ka ii nioi a kore kyūni sōdan o onegai shita owabi ni kēki desu · That just means your little one is full of energy. Something smells good! Oh, here's a cake, to say sorry for asking for advice at such short notice.

ken いらっしゃい。今日は、北海道から取り寄せた魚の定食だよ。自宅に届くように、インターネットで購入したんだ。今、米を研いでいるところ。

irasshai kyō wa hokkaidō kara toriyoseta sakana no teishoku da yo jitaku ni todoku yōni intānetto de kōnyū shita nda ima kome o toide iru tokoro · Welcome. Tonight it's a fish set meal, with fish sent from Hokkaido. I bought it online and had it delivered to the house. I'm just washing the rice.

miki 健の調理は、お店の定食みたいなの。でも、魚が生臭いって、いつも文句を言うのよ。だから、香辛料を少し使うの。おかげで、私の体重が増えたのよ。

ken no chōri wa omise no teishokumitaina no demo sakana ga namagusai tte itsumo monku o iu no yo dakara kōshinryō o sukoshi tsukau no okage de watashi no taijū ga fueta no yo · Ken's cooking is like a restaurant set meal. But he always complains that fish smells too fishy. So he uses a little spice. Thanks to him, I've put on weight.

anna 実は、来月引っ越すことになって、今日は荷造りのこつを聞きたくて。

jitsuha raigetsu hikkosu koto ni natte kyō wa nizukuri no kotsu o kikitakute · Actually, I'm moving next month, and I wanted to ask you for some packing tips today.

ken 任せて。まず、使わない物から箱に入れる。重い本は小さい箱、軽い服は大きい箱。荷が多いなら、早く始めること。荷造りの日は昼飯の時間もないから、食べ物も用意しておいて。小銭も用意しておくといい。光熱費の手続きも忘れずに。

makasete mazu tsukawanai mono kara hako ni ireru omoi hon wa chiisai hako karui fuku wa ōkii hako ni ga ōi nara hayaku hajimeru koto nizukuri no hi wa hirumeshi no jikan mo nai kara tabemono mo yōi shite oite kozeni mo yōi shite oku to ii kōnetsuhi no tetsuzuki mo wasurezu ni · Leave it to me. First, box up the things you don't use. Heavy books in small boxes, light clothes in big ones. If you've got a lot of stuff, start early. On packing day you won't even have time for lunch, so have some food ready. Some coins come in handy too. And don't forget to sort out the utility bills.

miki 健は心配ばかりするから、計画まで紙に書いてくるよ。書類も全部、ひもで綴じて。コメントまで書いてあるのよ。

ken wa shinpai bakari suru kara keikaku made kami ni kaite kuru yo shorui mo zenbu himo de tojite komento made kaite aru no yo · Ken's a worrier, so he'll bring you a written plan. With all the paperwork bound together with string. Comments and all.

ken 当然だよ。それから、新しい部屋の天井が高いかどうか、扉の取っ手がどこにあるかも確かめておいて。大きい家具が、入らないこともあるから。

tōzenda yo sorekara atarashii heya no tenjō ga takai ka dōka tobira no totte ga doko ni aru ka mo tashikamete oite ōkii kagu ga hairanai koto mo aru kara · Of course. And check how high the ceilings are in the new flat, and where the door handles are. A big piece of furniture might just not go in.

anna わかりました。それに、荷造りがてら、使わない物も整理します。

wakarimashita soreni nizukurigatera tsukawanai mono mo seiri shimasu · Got it. And while I'm packing, I'll sort out the things I don't use.

miki そうそう。高い棚の上や、流しの下も忘れずにね。息子は疲れて、もう寝たから、静かに食べましょう。

sō sō takai tana no ue ya nagashi no shita mo wasurezu ni ne musuko wa tsukarete mō neta kara shizukani tabemashō · That's right. Don't forget the top shelves and under the sink. Our boy is worn out and already in bed, so let's eat quietly.

write it trace the grey, then write your own

宗
as in 宗教 (しゅうきょう): religion

丁
chōme (a numbered district of a town, in addresses: 3丁目)

邸
mansion, residence (grand)

井
ceiling



締
locking up (戸締まりする)

銃
じゅう
gun

good to know · Noun + まみれ: covered all over in something that sticks: 泥まみれ (mud), 汗まみれ (sweat), ほこりまみれ (dust). まみれ is for things that coat the surface. For 'full of' (mistakes, holes), use だらけ: 間違いだらけ.

You can now describe muddy, sweaty, dusty messes with one neat word. Tomorrow: baths, notices and 'nothing but…' with ～ずくめ.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 37 bath, kitchen and notices

Japanese N1 in 133 days
unit 6 · home & daily life

Say ‘nothing but…’ with ～ずくめ, and read a building notice about leaks, water cuts and baths.

Notices on lifts and noticeboards (張り紙) are classic N1 reading: short, formal and full of household words. ずくめ adds a lively way to sum things up.

words

word	kana	meaning	example
ずくめ	zukume	nothing but, all (黒ずくめ, いいことずくめ)	今年は、いいことずくめの一年だった。 This year has been nothing but good things.
入浴	にゅうよく · nyūyoku	bathing, taking a bath (入浴する; formal)	熱がある時は、入浴を避けてください。 When you have a fever, please avoid taking a bath.
寝かせる	ねかせる · nekaseru	to put to bed; to let rest (dough)	子供を寝かせてから、本を読む。 Once I've put the kids to bed, I read.
熱湯	ねっとう · nettō	boiling water	熱湯に注意してください。 Please be careful of the boiling water.
練る	ねる · neru	to knead; to work out (a plan)	小麦粉を水で練って、生地を作る。 Knead flour with water to make the dough.
軒並み	のきなみ · nokinami	all along the row; one and all	台風で、軒並み店が閉まっていた。 Because of the typhoon, the shops were shut one after another.
刃	は · ha	blade, edge	包丁の刃が、欠けてしまった。 The kitchen knife's blade has chipped.
柱	はしら · hashira	pillar, post	この家の柱は、百年前の木だ。 The pillars of this house are hundred-year-old timber.
裸足	はだし · hadashi	barefoot	子供たちが、裸足で庭を走っている。 The children are running around the garden barefoot.
はちみつ	hachimitsu	honey	紅茶に、はちみつを入れて飲む。 I drink my tea with honey in it.
張り紙	はりがみ · harigami	a notice, poster (stuck on a wall)	エレベーターに、工事の張り紙があった。 There was a notice about building work in the lift.
浸す	ひたす · hitasu	to soak, dip	汚れた服を、しばらく水に浸しておく。 Leave the dirty clothes to soak in water for a while.
封	ふう · fū	seal (of an envelope) (封をする)	手紙を入れて、封をした。 I put the letter in and sealed it.
布巾	ふきん · fukin	dish towel, kitchen cloth	洗った皿を、布巾で拭く。 Dry the washed plates with a tea towel.

紛失	ふんしつ · funshitsu	loss (紛失する: to lose, formal)	鍵を紛失した場合は、管理人に連絡してください。 If you lose your key, please contact the caretaker.
保温	ほおん · hōn	keeping warm (保温する)	炊いたご飯は、保温しておく。 Keep the cooked rice warm.
ほころびる	hokorobiru	to come apart at the seams; (buds) to open	古いシャツの袖が、ほころびている。 The sleeve of the old shirt is coming apart.
待ち合わせ	まちあわせ · machiawase	an arrangement to meet	待ち合わせ{machiawase}の場所は、駅の改札だ。 We're meeting at the station ticket gates.
身なり	みなり · minari	appearance, the way you dress	面接では、身なりにも気をつけたほうがいい。 At an interview, it's best to pay attention to how you're dressed too.
目覚める	めざめる · mezameru	to wake up; to awaken (to)	今朝は、鳥の声で目覚めた。 This morning I woke to birdsong.
もてなす	motenasu	to entertain, look after (guests)	家に客を招いて、手料理でもてなした。 I invited guests home and treated them to home cooking.
漏る	もる · moru	to leak (water, light through something)	古い家なので、雨が漏る。 It's an old house, so the rain gets in.
漏れる	もれる · moreru	to leak out, escape; to be left out	水道の管から、水が漏れている。 Water is leaking from the pipe.
夜具	やぐ · yagu	bedding (futon, quilts; written)	旅館の人が、夜具を敷いてくれた。 The inn staff laid out the bedding for us.
屋敷	やしき · yashiki	mansion, estate (old, with grounds)	町に、古い屋敷が残っている。 An old mansion still stands in the town.
用品	ようひん · yōhin	goods, supplies (~用品: ~ supplies)	台所の用品は、この棚にまとめてある。 The kitchen things are all on this shelf.
浴室	よくしつ · yokushitsu	bathroom (the room with the bath)	浴室の電気が、つかない。 The bathroom light won't come on.
夜更かし	よふかし · yofukashi	staying up late (夜更かしする)	夜更かしすると、次の日がつらい。 If you stay up late, the next day is hard.

pattern ~ずくめ (nothing but)

いいこと / 黒 / ごちそう | ずくめ | だ / の + noun

Noun + ずくめ means 'nothing but' or 'all over': いいことずくめ (nothing but good things), 黒ずくめ (all in black). It is used with a small set of nouns, and works like a noun: いいことずくめだ, 黒ずくめの服.

今日の晩ご飯は、ごちそうずくめだった。 **kyō no bangohan wa gochisōzukume datta** Tonight's dinner was one treat after another.

駅に近くて広い。新しい部屋は、いいことずくめだ。 **eki ni chikakute hiroi atarashii heya wa ii kotozukume da** Close to the station and spacious: the new flat is all good.

あの古い屋敷に住む人は、いつも黒ずくめだった。 **ano furui yashiki ni sumu hito wa itsumo kurozukume datta** The person who lived in that old mansion always wore black from head to toe.

dialogue the notice by the lift

tom アンナ、エレベーターの前の張り紙、見た？この辺りの古い建物は、軒並み工事をしているね。

anna erebētā no mae no harigami mita kono atari no furui tatemono wa nokinami kōji o shite iru ne · Anna, have you seen the notice by the lift? Practically every old building round here is having work done.

anna まだ。何と書いてあるの？

mada nanto kaite aru no · Not yet. What does it say?

tom 「お知らせ。3階の浴室で、管から水が漏れました。下の部屋では、天井から水が漏ってきたそうです。工事のため、明日の午前中は断水します。その間、入浴はできません。」

oshirase 3gai no yokushitsu de kuda kara mizu ga moremashita shita no heya de wa tenjō kara mizu ga mottekita sō desu kōji no tame ashita no gozen chū wa dansui shimasu sono aida nyūyoku wa dekimasen · “Notice. In a third-floor bathroom, water leaked from a pipe. In the flat below, water reportedly came through the ceiling. Because of the repairs, the water will be off tomorrow morning. Baths cannot be used during that time.”

anna 明日の午前中？私、九時に結衣と水族館に行く待ち合わせなのに、シャワーも使えない…。お湯を沸かして、保温しておこう。

ashita no gozen chū watashi kuji ni yui to suizokukan ni iku machiawase nanoni shawā mo tsukaenai oyu o wakashite hōn shite okō · Tomorrow morning? I'm meeting Yui at nine to go to the aquarium, and I can't even have a shower... I'll boil some water and keep it warm.

tom 僕なんか、昨日も夜更かしして、目覚めたのは昼だよ。昼飯も、まだ食べていない。断水しても、気がつかないかも。

boku nanka kinō mo yofukashi shite mezameta no wa hiru da yo hirumeshi mo mada tabete inai dansui shite mo ki ga tsukanai ka mo · As for me, I stayed up late again last night and didn't wake up till noon. I haven't even had lunch. I might not even notice the water's off.

anna トムさん、また論文？身なりがひどいよ。シャツはだぶだぶで、袖はほころびているし、ズボンはほこりまみれだし、足元は裸足だし。

tomusan mata ronbun minari ga hidoi yo shatsu wa dabudabu de sode wa hokorobite iru shi zubon wa hokorimamire da shi ashimoto wa hadashi da shi · Tom, your thesis again? You look a state. Your shirt is baggy, the sleeve is coming apart, your trousers are covered in dust, and you've got nothing on your feet.

tom 言われてみれば…。着替える暇も、自分の身なりを顧みる暇もなかったよ。石田先生の言葉を、真剣に受け止めているからね。でも、アンナの新しい部屋は、浴室も新しくて、駅も近い。2丁目だっけ？いいことずくめだね。

iwarete mireba kigaeru hima mo jibun no minari o kaerimiru hima mo nakatta yo ishida sensei no kotoba o shinkenni uketomete iru kara ne demo anna no atarashii heya wa yokushitsu mo atarashikute eki mo chikai 2chōme da kke ii kotozukume da ne · Now you mention it... I haven't even had time to change, or to look at how I'm dressed. I'm taking Professor Ishida's words seriously, you see. But your new flat has a new bathroom and it's close to the station. 2-chōme, wasn't it? It's all good.

anna うん。浴室の用品も、買い直さないと。でも、トムさんと隣じゃなくなるのは、少し寂しい。

un yokushitsu no yōhin mo kai naosa nai to demo tomusan to tonari ja nakunaru no wa sukoshi sabishii · Yes. I'll need new things for the bathroom too. But it's a bit sad that we won't be neighbours any more.

tom 誰が何と言おうと、引っ越しの日は手伝うよ。重い荷物は任せて。この建物の柱より、僕のほうが丈夫だから。

dare ga nanto iō to hikkoshi no hi wa tetsudau yo omoi nimotsu wa makasete kono tatemono no hashira yori boku no hō ga jōbu dakara · Whatever anyone says, I'll help on moving day. Leave the heavy stuff to me. I'm sturdier than the pillars of this building.

anna ありがとう！今の思いつきだけど、お礼に、新しい部屋で、手料理でもてなすね。

arigatō ima no omoitsuki dakedo orei ni atarashii heya de te ryōri de motenasu ne · Thanks! It's just come to me: to say thank you, I'll treat you to some home cooking in the new flat.

write it trace the grey, then write your own

浸 to soak, dip											
紛 loss (紛失する: to lose, formal)											
敷 mansion, estate (old, with grounds)											

good to know · Noun + ずくめ: nothing but, all over. Fixed favourites: いいことずくめ (all good), 黒ずくめ (all in black), ごちそうずくめ (one treat after another). ずくめ works with a few nouns only; for most things use だらけ or ばかり.

You can now read a building notice and sum up a day of good things with ずくめ. Tomorrow: shopping for the new flat, and ～めく.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 38 loanwords around the house

Japanese N1 in 133 days
unit 6 · home & daily life

Say something has a touch or air of something with ～めく, and shop for clothes and things for the home.

Katakana words fill every shop and flat in Japan, and めく (春めく, 冗談めいた) is a favourite of essays, novels and the weather forecast.

words

word	kana	meaning	example
めく	meku	to show signs of, have the air of	彼の言葉は、どこか冗談めいていた。 There was something jokey about what he said.
冷蔵	れいぞう · reizō	refrigeration (冷蔵する: to keep cold)	開けた後は、冷蔵してください。 Keep refrigerated after opening.
オレンジ	orenji	orange	朝は、オレンジのジュースを飲む。 In the morning I drink orange juice.
カーペット	kāpetto	carpet, rug	床に、新しいカーペットを敷いた。 I laid a new carpet on the floor.
カクテル	kakuteru	cocktail (also: a fruit cocktail)	デザートに、果物のカクテルが出た。 A fruit cocktail was served for dessert.
ガレージ	garēji	garage	車は、ガレージに入れてある。 The car is in the garage.
グレー	gurē	grey	グレーのセーターを買った。 I bought a grey jumper.
サイズ	saizu	size	このシャツの、もっと大きいサイズはありますか。 Do you have this shirt in a bigger size?
シート	shīto	seat (in a car); sheet	車のシートを、後ろに倒した。 I tilted the car seat back.
ジーパン	jīpan	jeans	休みの日は、いつもジーパンだ。 On my days off I'm always in jeans.
ジャンパー	janpā	zip-up jacket, windbreaker	寒いから、ジャンパーを着ていこう。

			It's cold, so let's wear our jackets.
ストロー	sutorō	(drinking) straw	ストローで、ジュースを飲む。 I drink juice through a straw.
スラックス	surakkusu	slacks, trousers	仕事には、紺のスラックスを履いていく。 I wear navy trousers to work.
ゼリー	zerī	jelly (dessert)	冷蔵庫に、オレンジのゼリーがある。 There's an orange jelly in the fridge.
ソース	sōsu	sauce (often Worcestershire-style)	揚げた魚には、ソースをかける。 You put sauce on fried fish.
ソックス	sokkusu	socks	白いソックスを、まとめて買った。 I bought a bunch of white socks.
タイル	tairu	tile	浴室の壁は、白いタイルだ。 The bathroom walls are white tiles.
チャイム	chaimu	chime, doorbell	玄関のチャイムが鳴った。 The doorbell rang.
ティッシュペーパー	tisshupēpā	tissues	ティッシュペーパーが、もうなくなった。 We've run out of tissues.
デザート	dezāto	dessert	デザートは、何にしますか。 What would you like for dessert?
ナプキン	napukin	napkin	テーブルに、白いナプキンを並べた。 I set out white napkins on the table.
ハンガー	hangā	(clothes) hanger	コートを、ハンガーにかけてください。 Please hang your coat on a hanger.
バー	bā	bar, rail (a rod); a bar (for drinks)	浴室に、タオルをかけるバーをつけた。 I put up a towel rail in the bathroom.
バッジ	bajji	badge, pin	かばんに、好きなバンドのバッジをつけた。 I put a badge of my favourite band on my bag.
パジャマ	pajama	pyjamas	家に帰ったら、すぐパジャマを着る。 As soon as I get home, I put on my pyjamas.
ブーツ	būtsu	boots	雪の日は、ブーツを履く。 On snowy days I wear boots.
ブザー	buzā	buzzer	時間になると、ブザーが鳴る。

When time's up, a buzzer goes off.

pattern ～めく (to have the air of)

春 / 冗談 / 謎 | めく / めいて / めいた

Noun + めく means to show signs of something, or to have a hint of it: 春めく (spring is in the air), 冗談めいた言い方 (a jokey way of putting it), 謎めいた手紙 (a mysterious letter). It conjugates like a verb: めいてきた, めいた + noun.

冗談めいた言い方で、本音を言った。 **jōdanmeita ii kata de honne o itta** He said what he really thought, as if it were a joke.

謎めいた手紙が、届いた。 **nazomeita tegami ga todoita** A mysterious letter arrived.

日曜日の朝は、少し春めいた天気だった。 **nichiyōbi no asa wa sukoshi harumeita tenki datta** Sunday morning had a touch of spring in the air.

dialogue shopping for the new flat

yui アンナ、買い物がてら、お昼も食べようね。何から買う？

anna kaimonogatera ohiru mo tabeyō ne nani kara kau · Anna, let's get lunch while we're out shopping. What are you buying first?

anna カーペットとハンガーと、ティッシュペーパー。買う物の計画は、昨日の夜、練っておいたの。今の部屋のカーペットは、ほこりまみれで、もう使えないの。

kāpetto to hangā to tisshupēpā kau mono no keikaku wa kinō no yoru nette oita no ima no heya no kāpetto wa hokorimamire de mō tsukaenai no · A carpet, hangers and tissues. I worked out my shopping plan last night. The carpet in my current flat is caked in dust, so I can't use it any more.

yui このグレーのカーペットは？サイズも、6畳の部屋にちょうどいいよ。

kono gurē no kāpetto wa saizu mo 6jō no heya ni chōdo ii yo · What about this grey one? It's just the right size for a six-mat room.

anna これにする。それから、浴室にタオルをかけるバーもほしい。今の部屋は、入浴の後で、タイルの壁にタオルをかける場所がなくて、困っていたの。

kore ni suru sorekara yokushitsu ni taoru o kakeru bā mo hoshii ima no heya wa nyūyoku no ato de tairu no kabe ni taoru o kakeru basho ga nakute komatte ita no · I'll take it. And I want a towel rail for the bathroom. In my flat now there's nowhere on the tiled wall to hang a towel after a bath, and it's been a pain.

yui 新しい物がほしい気持ち、わかるよ。パジャマとソックスも見ていく？このオレンジのパジャマ、似合うと思うよ。

atarashii mono ga hoshii kimochi wakaru yo pajama to sokkusu mo mite iku kono orenji no pajama niau to omou yo · I can see you want everything new. Shall we look at pyjamas and socks too? I think these orange pyjamas would suit you.

anna そう？さっきの店員さんも「とても似合います」って言っていたけど、なんだか冗談めいた言い方だった。本当は似合わないんだって、その時悟ったの。

sō sakki no ten'insan mo totemo niaimasu tte itte ita kedo nandaka jōdanmeita ii kata datta hontō wa niawanai nda tte sono toki satotta no · Really? The assistant earlier said ‘they really suit you’ too, but it sounded half like a joke. That's when I realised they don't really suit me.

yui 気のせいだよ。アンナは、人の気持ちを察しすぎるの。それは、アンナの錯覚。さあ、お昼にしよう。私はカレー。デザートは、オレンジのゼリーにする。

ki no sei da yo anna wa hito no kimochi o sasshi sugiru no sore wa anna no sakkaku sā ohiru ni shiyō watashi wa karē dezāto wa orenji no zerī ni suru · You're imagining it. You read too much into what people feel. It's all in your head. Right, lunch. I'm having curry. And orange jelly for dessert.

anna 真実は、店員さんにしかわからないね。私は、果物のカクテル。ストローとナプキンを、もらってくるね。

shinjitsu wa ten'insan ni shika wakaranai ne watashi wa kudamono no kakuteru sutorō to napukin o moratte kuru ne · Only the assistant knows the truth. I’ll have the fruit cocktail. I’ll go and get some straws and napkins.

yui ありがとう。あ、そのソースも取って。重い物は、店から配達してもらおう。

arigatō a sono sōsu mo totte omoi mono wa mise kara haitatsu shite moraō · Thanks. Oh, pass me that sauce too. Let’s have the shop deliver the heavy things.

anna うん。新しい部屋で最初にチャイムが鳴ったら、きっとこのカーペットだね。いいことずくめの部屋になりそう。

un atarashii heya de saisho ni chaimu ga nattara kitto kono kāpetto da ne ii kotozukume no heya ni nari sō · Yes. The first time the doorbell rings in the new flat, it'll be this carpet. It's going to be a flat full of good things.

write it trace the grey, then write your own



撮 as in 撮る (とる): to take (a photo)	撮	撮	撮	撮	撮	撮								

good to know · Noun + めく (めいて, めいた): to show signs of, to have the air of: 春めく (spring is in the air), 冗談めいた言い方 (a jokey way of saying it), 謎めいた (mysterious). It is mostly written and literary, and is used with a limited set of nouns: 春, 秋, 冗談, 皮肉, 謎, 説教.

You can now shop for a whole flat in katakana and catch the hint in someone's voice with めく.
Tomorrow: odds and ends, and 'no sooner...than' with ～そばから.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 39 odds and ends

Say that something is undone as fast as you do it with ~そばから, and talk about the odds and ends of packing.

そばから is the grammar of endless chores and leaky memories: tidy up, and it's messy again. Essays and everyday complaints both love it.

words

word	kana	meaning	example
ブルー	burū	blue	ブルーのカーテンに、変えたい。 I'd like to change to blue curtains.
ホース	hōsu	hose	ホースで、庭に水をまく。 I water the garden with a hose.
ポット	potto	pot (for tea); thermos flask	ポットに、お湯を入れておいた。 I've put hot water in the flask.
ユニフォーム	yunifōmu	(sports) uniform, kit	試合の前に、ユニフォームを洗った。 I washed my kit before the match.
ライス	raisu	rice (on a plate, in restaurants)	定食は、パンとライス、どちらにしますか。 Would you like bread or rice with your set meal?
ラベル	raberu	label	箱に、中身を書いたラベルを貼った。 I stuck a label on each box saying what was inside.
ランプ	ranpu	lamp	寝る前に、ランプの明かりで本を読む。 Before bed I read by lamplight.
レンジ	renji	microwave; cooker (stove)	冷めたご飯を、レンジで加熱した。 I heated the cold rice in the microwave.
ロープ	rōpu	rope	荷物を、ロープでしっかり縛った。 I tied the luggage down firmly with rope.
あく	aku	scum (on soup, from boiling); harsh taste	肉を煮る時は、あくを取る。 When you simmer meat, skim off the scum.
あつらえる	atsuraeru	to order (made to measure)	結婚式のために、スーツをあつらえた。 I had a suit made for the wedding.

甘口	あまくち · amakuchi	mild, sweet (not spicy)	子供のカレーは、甘口にしてください。 Please make the children's curry mild.
片付け	かたづけ · katazuke	tidying up, clearing away	パーティーの後の片付け{katazuke}は、大変だ。 Clearing up after a party is hard work.
首輪	くびわ · kubiwa	collar (for a dog or cat)	犬に、赤い首輪をつけた。 I put a red collar on the dog.
兼用	けんよう · ken'yō	using for two purposes (兼用する)	このテーブルは、食事と仕事に兼用している。 I use this table both for meals and for work.
戸	こ · ko	(counter for houses, households)	この村には、50戸{ko-n1-2}ほどの家がある。 There are about fifty households in this village.
湿気る	しける · shikeru	to go soft, get damp (crackers, seaweed)	袋を開けたままにしたら、お菓子が湿気ってしまった。 I left the bag open and the snacks went soft.
盛装	せいそう · seisō	full dress, one's best clothes (盛装する)	式には、みんな盛装して集まった。 Everyone gathered for the ceremony in their best clothes.
つり革	つりかわ · tsurikawa	strap (to hold on to in a train)	電車が揺れるので、つり革を持った。 The train was swaying, so I held on to a strap.
棟	とう · tō	building, block (A棟; counter 3棟)	このマンションは、二つの棟に分かれている。 This block of flats is split into two buildings.
灯火	ともしび · tomoshibi	light, lamp (literary)	窓の灯火が、暗い通りを照らしていた。 The light in the window lit up the dark street.
とろける	torokeru	to melt, become soft and melting	この肉は、口の中でとろける。 This meat melts in your mouth.
ねじ回し	ねじまわし · nejimawashi	screwdriver	ねじ回しで、棚のねじを締めた。 I tightened the screws on the shelf with a screwdriver.
干し物	ほしもの · hoshimono	washing (hung out to dry)	雨が降りそうだから、干し物を入れよう。 It looks like rain, so let's bring in the washing.
インターフォン	intāfon	intercom, entry phone	インターフォンが鳴ったので、出てみた。 The intercom rang, so I answered it.
ドライクリーニング	doraikurīningu	dry cleaning	このコートは、ドライクリーニングに出す。

			I'm sending this coat to be dry-cleaned.
ドライブイン	doraibuin	roadside restaurant (with parking)	高速道路のドライブインで、休憩した。 We took a break at a roadside restaurant on the motorway.

pattern ~そばから (no sooner...than, again and again)

verb (dictionary / た) | そばから | it's undone again

A verb + そばから means that as soon as you do something, it gets undone or something else happens, and this keeps repeating: 片付けるそばから散らかる (it's messy again as soon as I tidy). It usually sounds like a complaint.

皿にライスを盛るそばから、子供たちが食べてしまう。 **sara ni raisu o moru soba kara kodomotachi ga tabete shimau** As fast as I put rice on the plates, the kids eat it.

洗うそばから、子供がユニフォームを汚してくる。 **arau soba kara kodomo ga yunifōmu o yogoshite kuru** No sooner have I washed his kit than he comes home with it dirty again.

あくを取るそばから、また出てくる。 **aku o toru soba kara mata dete kuru** Every time I skim off the scum, more appears.

dialogue the night before

anna トムさん、来てくれてありがとう。でも、見て。片付けるそばから、また散らかっていくの。

tomusan kite kurete arigatō demo mite katazukeru soba kara mata chirakatte iku no · Tom, thanks for coming. But look. No sooner do I tidy up than it gets messy again.

tom 片付けが終わらないのは、僕が本を箱に入れるそばから、アンナが出して読んでいるからだよ。

katazuke ga owaranai no wa boku ga hon o hako ni ireru soba kara anna ga dashite yonde iru kara da yo · The tidying never ends because as fast as I put the books in boxes, you take them out and read them.

anna だって、懐かしい本ばかりなんだから。あ、インターフォンが鳴った。

datte natsukashii hon bakari nanda kara a intāfon ga natta · But they're all books I love. Oh, the intercom's ringing.

ken こんばんは。ロープと、ねじ回しを持ってきたよ。棚は、分解しておいたほうが運びやすい。カーペットは、店から新しい部屋に届くんだよね？

konbanwa rōpu to nejimawashi o motte kita yo tana wa bunkai shite oita hō ga hakobiyasui kāpetto wa mise kara atarashii heya ni todoku nda yo ne · Evening. I've brought some rope and a screwdriver. The shelves will be easier to carry if you take them apart. The carpet's being delivered straight to the new flat, right?

anna 健さん、ありがとうございます！はい。物が多すぎることを、痛感しています。箱には、中身を書いたラベルを貼っています。

kensan arigatōgozaimasu hai mono ga ōsugiru koto o tsūkan shite imasu hako ni wa nakami o kaita raberu o hatte imasu · Thank you, Ken! Yes. I'm painfully aware I own far too much. I've stuck labels on the boxes saying what's inside.

ken さすが。でも、そのラベル、「いろいろ」としか書いていないね…。僕の直感では、その箱が一番重い。

sasuga demo sono raberu iroiro to shika kaite inai ne boku no chokkan de wa sono hako ga ichiban omoi · Good for you. But those labels just say ‘odds and ends’... My gut tells me that box is the heaviest.

tom アンナは、書くそばから、何を入れたか忘れるからね。

anna wa kaku soba kara nani o ireta ka wasureru kara ne · Anna forgets what she's put in as fast as she writes it.

anna ひどい！その話は、つじつまが合わないよ。新しい部屋は狭いから、机はテーブルと兼用にするの。それより、ドライクリーニングから戻ってきたコート、どこに入れよう。

hidoi sono hanashi wa tsujitsuma ga awanai yo atarashii heya wa semai kara tsukue wa tēburu to ken'yō ni suru no sore yori doraikurīningu kara modotte kita kōto doko ni ireyō · That's mean! That doesn't even add up. The new flat is small, so I'll use the table as a desk too. More importantly, where shall I put the coat that's just come back from the dry cleaner's?

ken トム君、皮肉めいたことを言わないの。服は、ハンガーのまま運べばいい。ポットとレンジは、最後に入れること。箱が多いから、足元に気をつけて。水道のホースも、忘れずに外して。明日は、借りたトラックで朝八時に来る。途中のドライブインで、朝ご飯を食べてからね。

tomukun hinikumeita koto o iwanai no fuku wa hangā no mama hakobeba ii potto to renji wa saigo ni ireru koto hako ga ōi kara ashimoto ni kiotsukete suidō no hōsu mo wasurezu ni hazushite ashita wa karita torakku de asa hachiji ni kuru tochū no doraibuin de asagohan o tabete kara ne · Tom, no sarcasm. Carry clothes on their hangers. Pack the kettle and the microwave last. There are lots of boxes, so watch your step. And don’t forget to unhook the hose from the tap. Tomorrow I'll come at eight in a hired van, after breakfast at a roadside restaurant on the way.

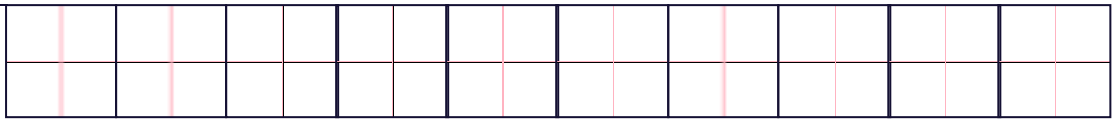
tom 健さんは、引っ越しのプロだね。明日の夜は、アンナの手料理かな。とろけるような甘口のカレーがいいね。デザートは、オレンジのゼリーと、果物のカクテルで。

kensan wa hikkoshi no puro da ne ashita no yoru wa anna no te ryōri kana torokeru yōna amakuchino karē ga

ii ne dezāto wa orenji no zerī to kudamono no kakuteru de · Ken, you're a moving pro. Tomorrow night it's Anna's cooking, right? A mild curry that melts in your mouth would be perfect. With orange jelly and a fruit cocktail for dessert.

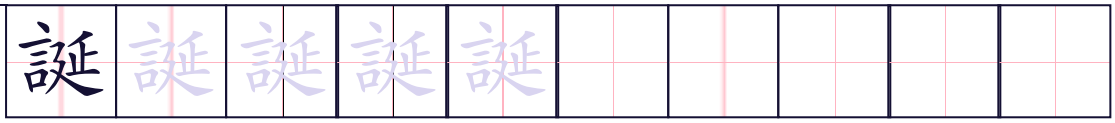
write it trace the grey, then write your own

棟
とう
building, block (A棟; counter 3 棟)





誕
as in 誕生日 (たんじょうび): birthday



good to know · Dictionary verb (or た-form) + そばから: no sooner do you do A than B undoes it, again and again: 片付けるそばから散らかる. It describes something that keeps happening, usually annoying. It is not for a single event: for 'as soon as' once, use たとたん.

You can now complain about chores that never end, and you've packed a whole flat in Japanese. Tomorrow's mission: moving day.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 40 mission: moving house

Japanese N1 in 133 days
unit 6 · home & daily life

Read a building's house rules, follow a moving day from first box to first dinner, and write a diary entry about it.

House rules, packing, cooking and thank-yous: the everyday words of unit 6 all meet in one long, busy day.

chapter 1 the house rules

anna 「このマンションに住む皆さんへ。この建物は、東と西の二つの棟、合わせて40戸です。新築ではありませんが、全室に冷房があります。居住のための建物ですので、事務所としては使えません。」

kono manshon ni sumu minasan e kono tatemono wa higashi to nishi no futatsu no tō awasete 40ko desu shinchiku dewa arimasen ga zen shitsu ni reibō ga arimasu kyojū no tame no tatemono desu node jimusho to shite wa tsukaemasen · "To everyone living in this block of flats. The building has two blocks, east and west, with forty homes in all. It is not new, but every flat has air conditioning. It is for living in, so it cannot be used as an office."

anna 「一、戸締まりについて。出かける時は、必ず戸締まりをしてください。鍵を紛失した場合は、すぐに管理人に連絡してください。火事の時は、ブザーが鳴ります。」

ichi tojimari ni tsuite dekakeru toki wa kanarazu tojimari o shite kudasai kagi o funshitsu shita baai wa suguni kanrinin ni renraku shite kudasai kaji no toki wa buzā ga narimasu · "One: locking up. When you go out, always lock up. If you lose your key, contact the caretaker straight away. In case of fire, a buzzer will sound."

anna 「二、水回りについて。浴室で水が漏れていないか、時々確かめてください。トイレは水洗です。流しに、油や熱湯をそのまま流さないでください。夜遅い入浴は、近所の迷惑にならないようにしてください。」

ni mizu mawari ni tsuite yokushitsu de mizu ga morete inai ka tokidoki tashikamete kudasai toire wa suisen desu nagashi ni abura ya nettō o sonomama nagasanai de kudasai yoru osoi nyūyoku wa kinjo no meiwaku ni naranai yōni shite kudasai · "Two: water. Check now and then that there are no leaks in your bathroom. The toilets are flush toilets. Do not pour oil or boiling water straight down the sink. If you take a bath late at night, please don't disturb your neighbours."

anna 「三、洗濯物について。干し物は、窓の外の竿に干してください。柵に布団や衣類をかけないでください。」

san sentaku mono ni tsuite hoshimono wa mado no soto no sao ni hoshite kudasai saku ni futon ya irui o kake nai de kudasai · "Three: washing. Hang your washing on the pole outside your window. Do not hang futons or clothes over the railings."

anna 「四、その他。廊下に私物を置きっぱなしにしないでください。自転車は、ガレージに止めてください。お客さんは、入口のインターフォンで部屋の番号を押します。チャイムが鳴ったら、相手を確かめてから、扉を開けてください。光熱費は、家賃と別に払ってください。工事などのお知らせは、エレベーターの前の張り紙で確かめてください。浴室の用品やティッシュペーパーは、駅前の雑貨の店で購入できます。」

yon sono ta rōka ni shibutsu o okippanashi ni shinaide kudasai jitensha wa garēji ni tomete kudasai okyakusan wa iriguchi no intāfon de heya no bangō o oshimasu chaimu ga nattara aite o tashikamete kara tobira o akete kudasai kōnetsuhi wa yachin to betsuni haratte kudasai kōji nado no oshirase wa erebētā no mae no harigami de tashikamete kudasai yokushitsu no yōhin ya tisshupēpā wa eki mae no zakka no mise de kōnyū dekimasu · "Four: other matters. Do not leave personal belongings in the corridors. Park bicycles in the garage. Visitors press your flat number on the intercom at the entrance; when the chime rings, check who it is before you open the door. Utility bills are paid separately from the rent. Check the notices by the lift for building work and other news. Bathroom supplies, tissues and the like can be bought at the homeware shop by the station."

chapter 2 loading the van

ken おはよう！いい天気でよかった。雨具も持ってきたけど、いらないね。トラックは、下に止めてあるよ。トム君は？

ohayō ii tenki de yokatta amagu mo motte kita kedo iranai ne torakku wa shita ni tomete aru yo tomukun wa · Morning! Lucky with the weather. I brought rain gear too, but we won't need it. The van's parked downstairs. Where's Tom?

anna まだ来ていないんです。インターフォンを鳴らしても、出なくて。

mada kite inai ndesu intāfon o narashite mo denakute · He's not here yet. I rang his intercom, but he didn't answer.

tom ごめん！昨日も夜更かしして、朝寝坊した。目覚めたら、八時だった。身なりを気にする時間もなかったよ。

gomen kinō mo yofukashi shite asanebō shita mezametara hachiji datta minari o ki ni suru jikan mo nakatta yo · Sorry! I stayed up late again and overslept. When I woke up it was eight. I didn't even have time to think about what I looked like.

ken そんなことだろうと思ったよ。さあ、荷をトラックに積もう。荷造りが終わった重い箱から運んで、ロープでしっかり縛る。

sonna koto darō to omotta yo sā ni o torakku ni tsumō nizukuri ga owatta omoi hako kara hakonde rōpu de shikkari shibaru · I thought it might be something like that. Right, let's load up. Start with the heavy boxes that are already packed, and tie them down firmly with rope.

anna 棚は、昨日の夜、ねじ回しで分解しておきました。でも、扉の取っ手が一つ、取れてしまって。

tana wa kinō no yoru nejimawashi de bunkai shite okimashita demo tobira no totte ga hitotsu torete shimatte · I took the shelves apart with a screwdriver last night. But one of the door handles came off.

ken 新しい部屋で、金槌と釘で直そう。トム君、その箱は何？ラベルに「いろいろ」って書いてあるけど。

atarashii heya de kanazuchi to kugi de naosō tomukun sono hako wa nan raberu ni iroiro tte kaite aru kedo · We'll fix it with a hammer and nails at the new place. Tom, what's in that box? The label says 'odds and ends'.

tom 開けてみたら、昔のユニフォームと、ブーツと、ドライクリーニングから戻ったスラックスと、真珠の首飾りと…。

akete mitara mukashi no yunifōmu to būtsu to doraikurīningu kara modotta surakkusu to shinju no kubikazari to · I had a look: an old sports kit, boots, trousers back from the dry cleaner's, a pearl necklace…

anna 見ないで！片付けるそばから、いつも出てくる箱なの。

minaide katazukeru soba kara itsumo dete kuru hako nano · Don't look! That box turns up again every time I tidy.

ken さあ、全部積んだ。みんな、汗まみれだね。途中のドライブインで、昼飯にしよう。定食がうまい店があるんだ。

sā zenbu tsunda minna asemamire da ne tochū no doraibuin de hirumeshi ni shiyō teishoku ga umai mise ga aru nda · Right, it's all loaded. We're all dripping with sweat. Let's stop for lunch at a roadside restaurant on the way. I know one with great set meals.

tom 朝から立ちっぱなしで、足が痛い。僕は、ライスを大きいのにする！

asa kara tachippanashi de ashi ga itai boku wa raisu o ōkii noni suru · I've been on my feet since this morning and my legs hurt. I'm having a large rice!

chapter 3 a parcel and a card

yui アンナ、引っ越しおめでとう！散歩がてら、駅から歩いてきた。途中に洒落た喫茶店があったよ。今度、待ち合わせに使おう。

anna hikkoshi omedetō sanpogatera eki kara aruite kita tochū ni shareta kissaten ga atta yo kondo machiawase ni tsukaō · Anna, congratulations on the move! I made a walk of it from the station. There's a smart little coffee shop on the way. Let's use it next time we meet up.

anna ありがとう！ここは2丁目で、会社まで歩いて10分なの。6畳の部屋が二つで、茶の間には、こたつを置いて、机とテーブルを兼用にするつもり。

arigatō koko wa 2chōme de kaisha made aruite 10pun nano 6jō no heya ga futatsu de cha no ma ni wa kotatsu o oite tsukue to tēburu o ken'yō ni suru tsumori · Thanks! This is 2-chōme, ten minutes' walk from the office. There are two six-mat rooms, and the living room gets the kotatsu, and I'll use the table as a desk too.

yui 天井が高くて、明るい！まず、この前買ったグレーのカーペットを敷こうか。カーテンは、ブルーにする？

tenjō ga takakute akarui mazu kono mae katta gurē no kāpetto o shikō ka kāten wa burū ni suru · High ceilings, and so bright! Let's lay the grey carpet we bought the other day first. Are you going for blue curtains?

anna うん。それから、衣類はハンガーにかけて、パジャマとソックスは引き出しに入れる。

un sorekara irui wa hangā ni kakete pajama to sokkusu wa hikidashi ni ireru · Yes. Then the clothes go on hangers, and the pyjamas and socks go in the drawers.

yui このシャツ、襟がほころびているし、だぶだぶだよ。まだ着るの？

kono shatsu eri ga hokorobite iru shi dabudabu da yo mada kiru no · This shirt is coming apart at the collar, and it's baggy. Are you still wearing it?

anna 自分で繕うから、いいの。

jibun de tsukurō kara ii no · I'll mend it myself, it's fine.

yui あ、松本さんから荷物が届いているよ。手紙も付いている。

a matsumotosan kara nimotsu ga todoite iru yo tegami mo tsuite iru · Oh, there's a parcel from Ms Matsumoto. With a letter.

anna 「転居のお祝いかたがた、祖母の器を一つお送りします。蔵にあった小さい壺も、一緒に入れました。梅干しを入れるのに、使ってください。先日の縁側でのおしゃべり、楽しかったです。近いうちに、新しいお宅に立ち寄らせてください。松本」

tenkyo no oiwaikatagata sobo no utsuwa o hitotsu ōkuri shimasu kura ni atta chiisai tsubo mo issho ni iremashita umeboshi o ireru noni tsukatte kudasai senjitsu no engawa de no oshaberi tanoshikatta desu chikai uchi ni atarashii otaku ni tachiyorasete kudasai matsumoto · "To celebrate your move, and with my best wishes, I am sending you one of my grandmother's dishes. I've also put in a small jar from the storehouse. Please use it for pickled plums. I enjoyed our chat on the veranda the other day. Do let me drop in at your new home soon. Matsumoto"

anna すてきな器。蔵にあったものかな。大切にしないと。結衣、そのジーパン、ほこりまみれだよ。

sutekina utsuwa kura ni atta mono kana taisetsuni shinai to yui sono jīpan hokorimamire da yo · What a lovely dish. I wonder if it was in her storehouse. I'll have to take good care of it. Yui, your jeans are covered in dust.

yui 箱を開けるそばから、ほこりが出てくるから。

hako o akeru soba kara hokori ga dete kuru kara · Every box I open, out comes more dust.

chapter 4 the first dinner

miki 遅くなってごめんね。お祝いに、北海道から取り寄せた魚を持ってきたよ。大きいサイズだから、二つに切ろうか。

osoku natte gomen ne oiwai ni hokkaidō kara toriyoseta sakana o motte kita yo ōkii saizu dakara futatsu ni kirō ka · Sorry I'm late. To celebrate, I've brought some fish we had sent from Hokkaido. It's a big one, so shall we cut it in two?

ken さあ、調理開始。米を研いで、野菜は強い火で炒める。魚は、網で焼こう。あれ、包丁の刃が欠けている。

sā chōri kaishi kome o toide yasai wa tsuyoi hi de itameru sakana wa ami de yakō are hōchō no ha ga kakete iru · Right, let's start cooking. Wash the rice, stir-fry the vegetables on a high heat. And let's grill the fish on the mesh. Hang on, the knife's blade is chipped.

anna 部屋が、生臭くならないですか。

heya ga namagusaku naranai desu ka · Won't the flat smell of fish?

miki 大丈夫。洗ったら水気をよく取って、少し香辛料を使うの。ソースもあるし、たれは、はちみつを少し入れると、おいしくなるよ。

daijōbu arattara mizuke o yoku totte sukoshi kōshinryō o tsukau no sōsu mo aru shi tare wa hachimitsu o sukoshi ireru to oishiku naru yo · It'll be fine. After washing, dry it well and use a little spice. There's sauce too, and the dipping sauce gets better with a little honey in it.

tom 僕は、甘口のカレーがよかったのに…。

boku wa amakuchino karē ga yokatta noni · I was hoping for a mild curry…

ken 文句を言う人は、あくを取る係。煮ている間、ずっと鍋の前で立ちっぱなしだよ。

monku o iu hito wa aku o toru kakari nite iru aida zutto nabe no mae de tachippanashi da yo · Whoever complains gets to skim the scum. You'll be stuck standing at the pot the whole time it simmers.

yui デザートは、オレンジのゼリー。ストローとナプキンも用意したし、ポットにお湯も入れておいたよ。

dezāto wa orenji no zerī sutorō to napukin mo yōi shita shi potto ni oyu mo irete oita yo · Dessert is orange jelly. I've got straws and napkins ready, and I've put hot water in the flask.

anna 松本さんの器に、盛ってみよう。器が違うと、料理の味わいも違いますね。みんな、今日は本当にありがとう。手料理でもてなすつもりが、私がもてなされてばかり。

matsumotosan no utsuwa ni motte miyō utsuwa ga chigau to ryōri no ajiwai mo chigaimasu ne minna kyō wa hontō ni arigatō te ryōri de motenasu tsumori ga watashi ga motenasarete bakari · Let's try serving it on Ms Matsumoto's dish. A different dish really changes how food tastes. Everyone, thank you so much for today. I meant to treat you to my cooking, but you're the ones treating me.

miki 引っ越しの日は、そういうものよ。さあ、熱いうちに食べよう。この魚は、口の中でとろけるよ。

hikkoshi no hi wa sō iu mono yo sā atsui uchi ni tabeyō kono sakana wa kuchi no naka de torokeru yo · That's what moving day is like. Come on, let's eat while it's hot. This fish melts in your mouth.

ken 食べ終わったら、食器は流しに置いて。布巾は、ここにかけておくね。ご飯は、保温しておくよ。

tabe owattara shokki wa nagashi ni oite fukin wa koko ni kakete oku ne gohan wa hōn shite oku yo · When you've finished, put the dishes in the sink. I'll hang the tea towel here. And I'll keep the rice warm.

chapter 5 the first night

yui みんな帰ったね。私も、そろそろ帰ろうかな。
minna kaetta ne watashi mo sorosoro kaerō kana · Everyone's gone. I should be heading home soon too.

anna 今日は、本当にいいことずくめの一日だった。
kyō wa hontō ni ii kotozukume no ichinichi datta · Today was nothing but good things.

yui 兄の、冗談めいた「引っ越しの心得」も、役に立ったね。
ani no jōdanmeita hikkoshi no kokoroe mo yakunitatta ne · Even my brother's half-joking 'rules for moving' came in handy.

anna うん。あれ、カーペットに、ソースの汚れがついている！
un are kāpetto ni sōsu no yogore ga tsuite iru · Yes. Oh no, there's a sauce stain on the carpet!

yui 熱湯に浸した布巾で拭けば、落ちるよ。片付けは、明日でいいよ。
nettō ni hitashita fukin de fukeba ochiru yo katazuke wa ashita de ii yo · It'll come out if you wipe it with a cloth soaked in boiling water. The tidying can wait till tomorrow.

anna そうする。帰る前に、戸締まりを手伝ってくれる？
sō suru kaeru mae ni tojimari o tetsudatte kureru · I will. Before you go, could you help me lock up?

yui もちろん。あのランプ、いいね。窓から部屋の灯火が見えたら、きっと明るく見えるよ。
mochiron ano ranpu ii ne mado kara heya no tomoshibi ga mietara kitto akaruku mieru yo · Of course. That lamp is nice. With the light showing in the window, the flat will look so cheerful from outside.

anna 今夜は、新しい夜具で、早く床に就くつもり。
kon'ya wa atarashii yagu de hayaku toko ni tsuku tsumori · Tonight I'm going to get into my new bedding and go to bed early.

yui 夜更かししないでね。あ、お菓子の袋、開けっぱなしにすると、湿気るよ。まあ、朝寝坊しても、会社には間に合うけど。
yofukashi shinaide ne a okashi no fukuro akeppanashi ni suruto shikeru yo mā asanebō shite mo kaisha ni wa ma ni au kedo · Don't stay up late. Oh, and if you leave the snack bag open, they'll go soft. Well, even if you oversleep, you'll make it to work.

anna それが、この部屋のいちばんいいところ！明日の朝は、電車も混まないし。
sore ga kono heya no ichiban ii tokoro ashita no asa wa densha mo komanai shi · That's the best thing about this flat! And no packed trains tomorrow morning.

Unit 6 done: you can now handle the whole of daily life at N1 level, from house rules to a first dinner.
Next unit: moves and changes of a bigger kind.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**